

Sa'oloto mai Mea faapāpā

Tala tusiaina e John Carr
Ata tusiaina e Philip Webb



E maua mea e lagolago ai faia'oga ma galuega faatino mo le au faitau i le: spca.nz/schools

Sa'oloto mai Mea faapāpā

© 2022 Society for the Prevention of Cruelty to Animals Education, Auckland, New Zealand

Published by Wendy Pye Publishing Limited for SPCA Education

Text by John Carr

Illustrations by Philip Webb

ISBN: 978-1-99-102064-2

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Distributed in New Zealand by SPCA

50 Westney Road, Mangere, Auckland 2022

Replacement copies can be purchased from: spca.nz/storybooks

Printed in China through Colorcraft Ltd, Hong Kong.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

This Samoan edition was published in 2025. We thank the Ministry for Pacific Peoples, whose support made this possible.

Sa'oloto mai Mea faapāpā

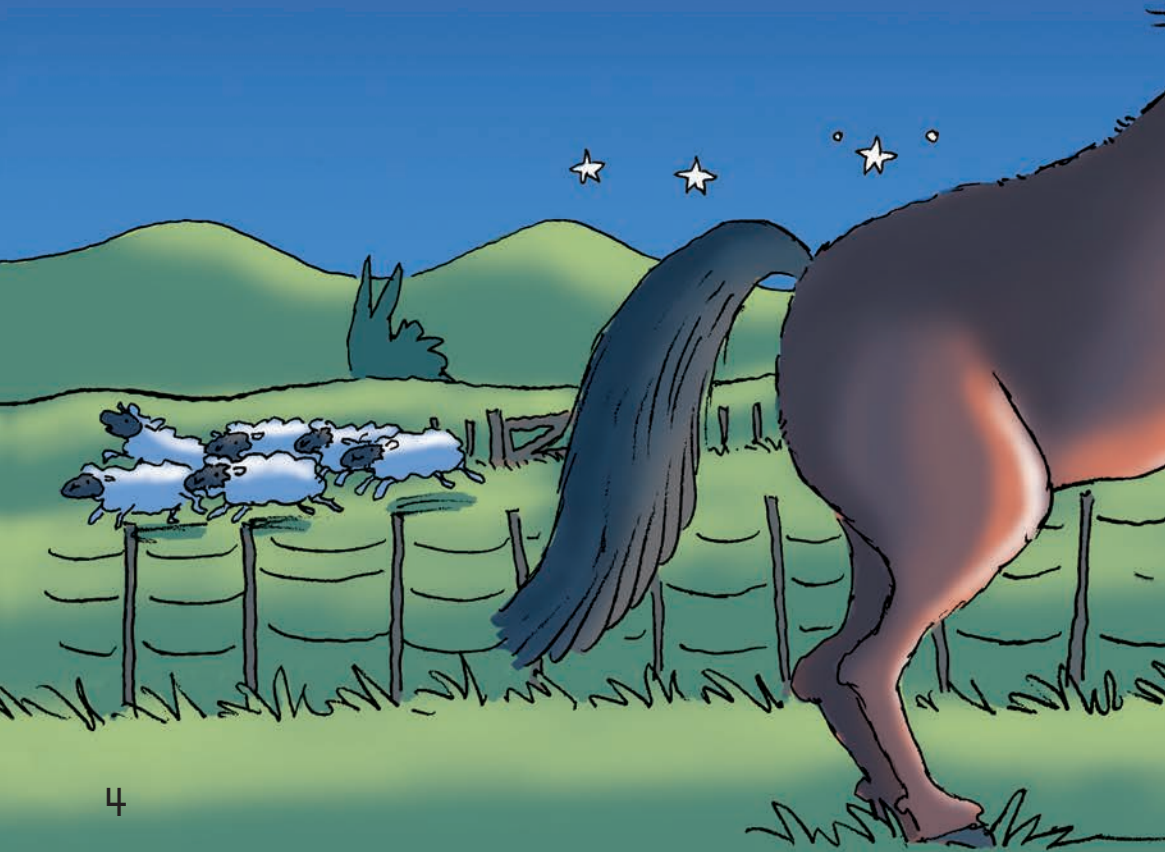


Mataupu 1

Na faafuase'i, ona sosofa le filemu o le po i se pa ma se pasae o se malamalama felanulanua'i i le lagi. Sa matuā leotele lava le pa ma o lea na tutetee ai Sammy i luga ona o le fefe.

Sa ia faalogoina ai tagata i se mea mamao o patipati ma taliē. Na mana'o Sammy e sola.

Na ia faavave atu i le faitoto'a e masani ona alu iai Shiloh e fafaga ai, nofo ai pe selu ai o ia. O ia o se tagata e fiafia telel iai. Sa ia mana'omia lona leo mālu ma lana pōpō i le taimi nei.





Ae e le'i iai Shiloh i le nofoaga lea ma ua tapunia le faitoto'a laupapa. Sa i ai se leo faaili mai i se mea mamao ma sosoo ai ma se isi pasae logologoā o le malamalama i le lagi. Na faate'ia ai Sammy i le fefe tele ma osooso ese ai loa i le isi itu.

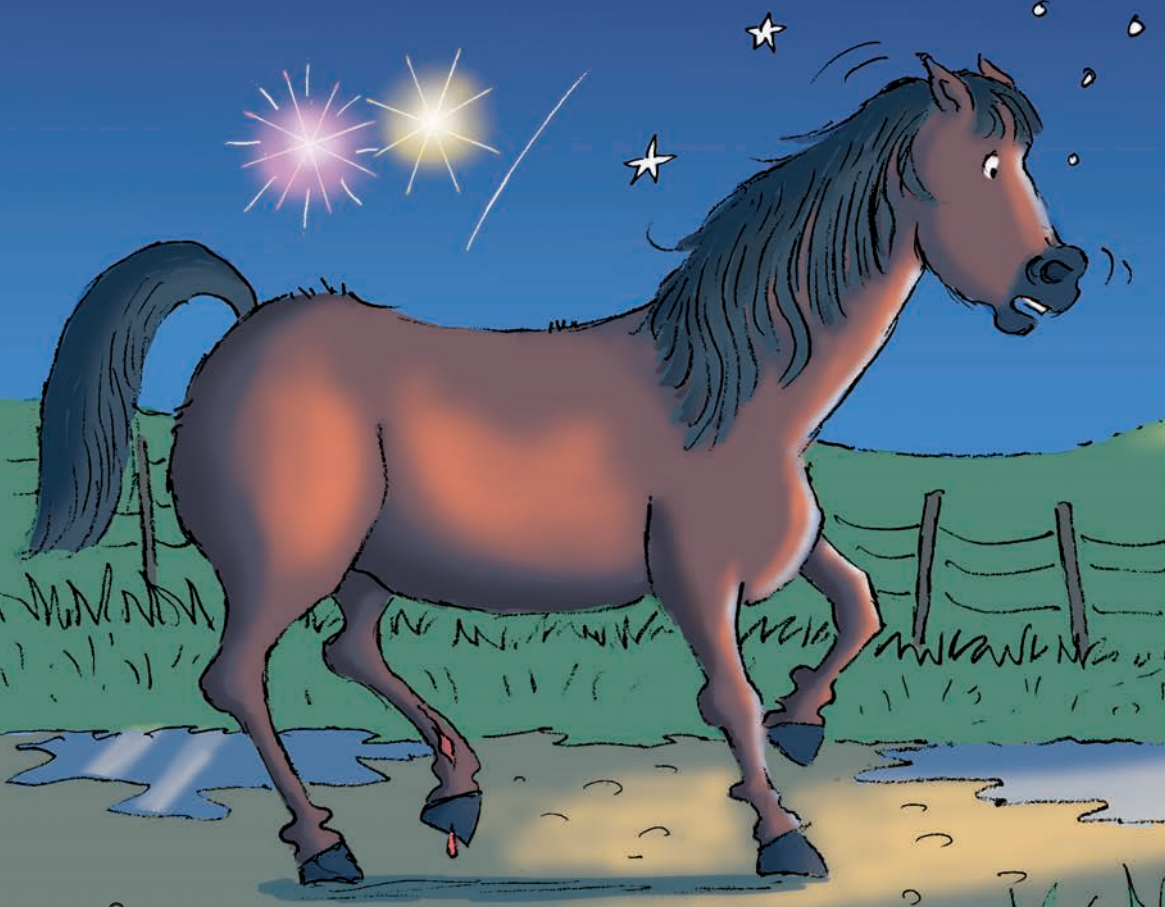
O le isi pasae o le malamalama na sulugia mai ai le pa lea o loo osooso atu iai Sammy. O ona atigivae na fe'eli loloto i le palapala a o ia tamo'e saosaoa aga'i luma. Sa osooso Sammy i luga o ni pa mauaialalo laiti i aso ua mavae, ae o taimi uma lava o le ao, faatasi ai ma Shiloh i lona papatua. Na te le'i oso i luga muamua i se mauaialuga atu e pei o le faitotoa i totonu o lona pa lenei ae sa tataua lava ona ia faia. Sa tataua ona alu ese mai o ia mai le pisapisaō.

O sao lelei tamatama'ivae pito i luma o Sammy i le pito i luga o le faitotoa. Ae o ona vae pito i tua na lavea ai. Na tuvae o ia i le mutia i le isi itu.





I le maofa ma lona fefe pea, sa tau tu i luga
Sammy ma etuetu ese loa mai patatū ma le
fe'emo'emoa'i o le malamalama. E le'i umi lava, ae
faasolo atu loa ina leai se pisapisaō. I le taimi nei, ua
mafa'i ona ia faalogoina le patia-patā o ona atigivae.
E foliga mai o le auala lea ua aveesea o ia mai mea
matautia. Ae, faafuasei lava, i luga o le tumutumu
o se mauga sa i ai ni moli pupula se lua ua loo aga'i
saoasaoa sa'o mai ia te ia. Sa faamalō Sammy.





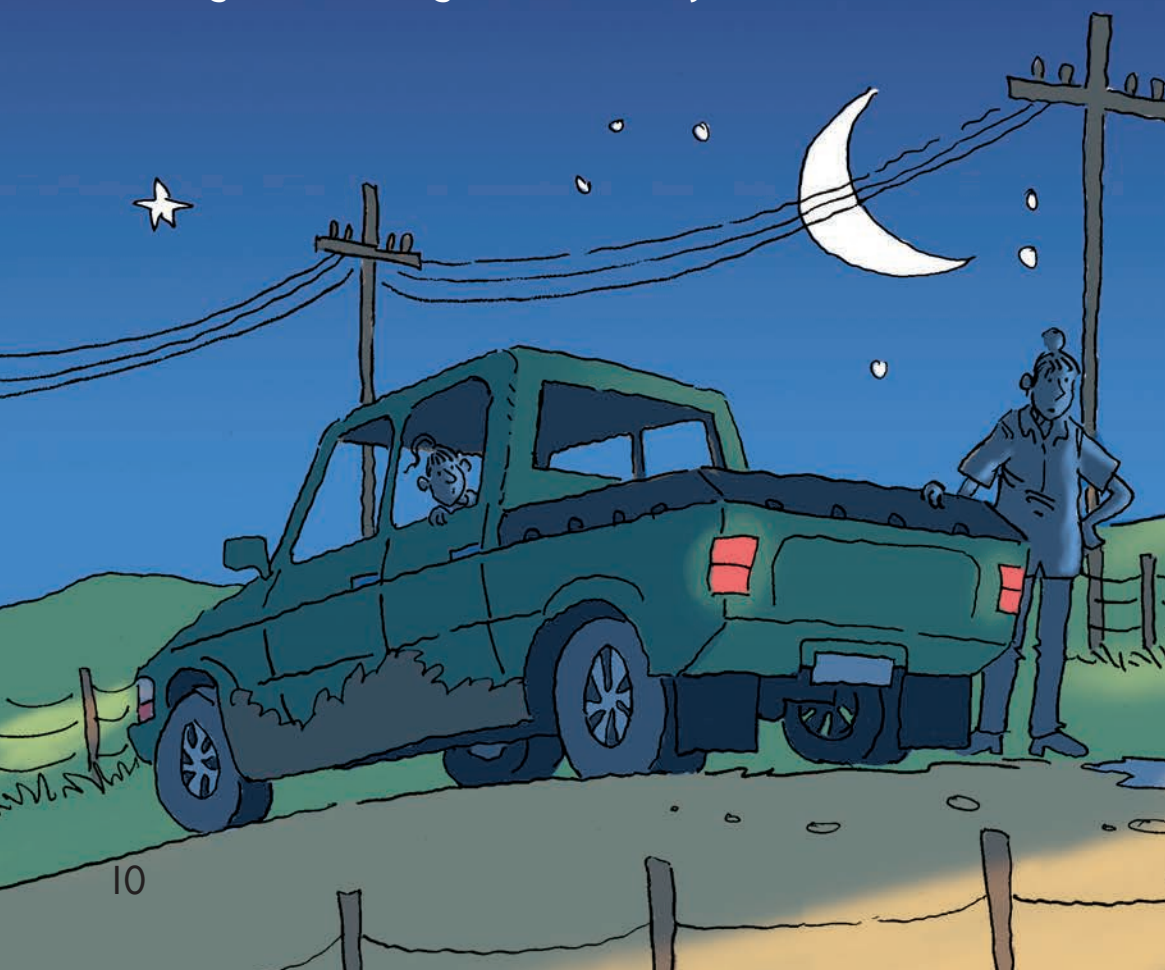
Mataupu 2

Na sese'e ese ma tu faafuase'i le tavale a le tamā o Shiloh i autafa o le auala.

“O se solofanua”. o le alaga lea a le tinā o Shiloh.

“O Sammy!” o le ee atu lea a Shiloh.

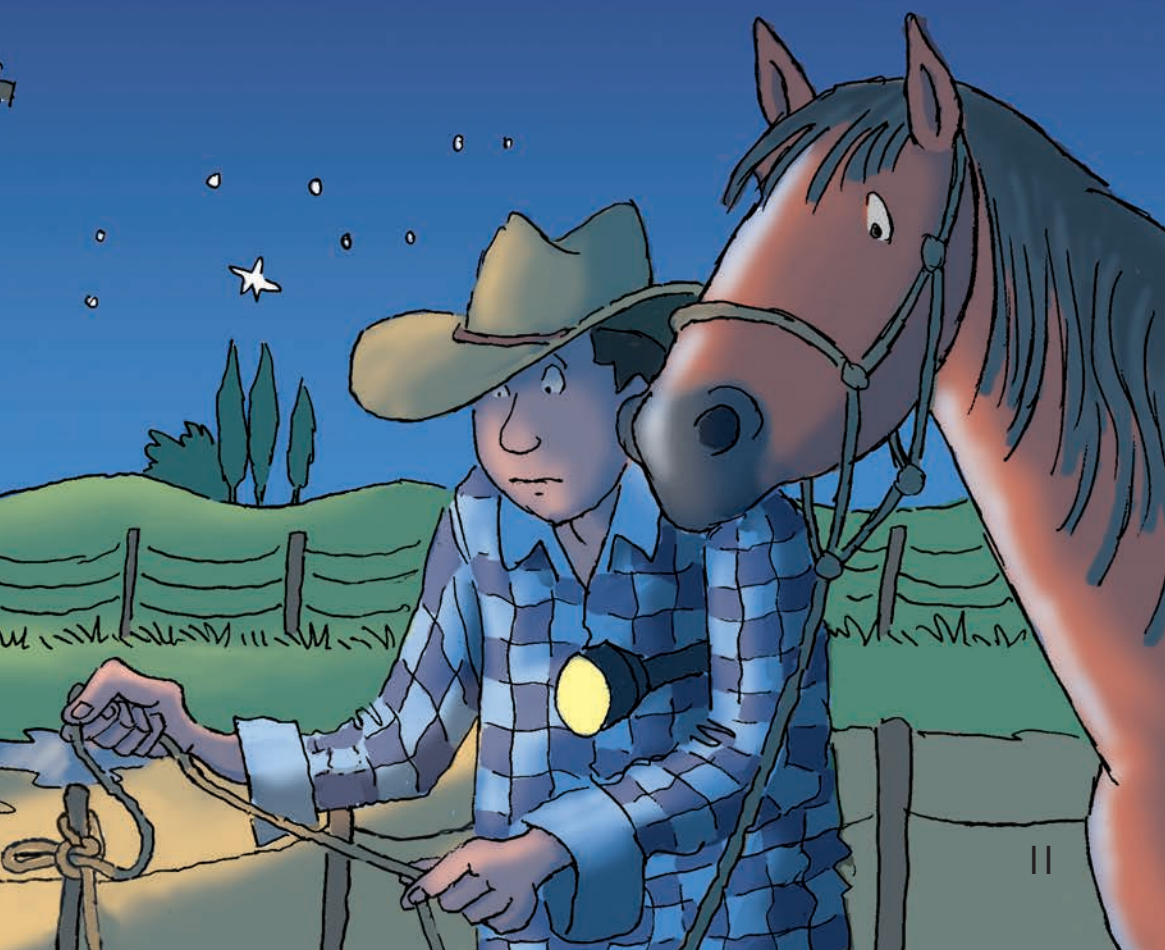
Na u'u mai e lona tamā se moliuila, se maea ma se taofi mai tua o le taavale. Ona ia savali lēmu atu lea ia Sammy ina ia aua nei faafefe ia te ia. Sa mana'o foi Shiloh e alu i fafo ae e le'i faatagaina e lona tinā sei vaganā ua saogalemu Sammy mai le auala.



Sa ta'ita'i atu e le tamā o Shiloh ia Sammy i le mutia uumi i autafa o le auala ma nonoa ai o ia i se pa. Na valaau lēmu atu Shiloh i lana solofanua i le faamalama o loo matala.

“Na e tafetotoi mai o ia, Tamā!” o le alaga lea a Shiloh.

“Lea e lavea lona vae pito i tua”, o le tala lea a Tamā. “Atonu na faate'ia o ia i mea faapāpā ma oso ai loa i tua ma le pa”. Faatali atu oulua iinei ma faafilemu o ia. “Lea oute alu i le fale e aumai le float.”



Mataupu 3

O le taimi na faanofo ai Sammy e Shiloh ma lona Tama ia Sammy i le pa pito i luga e latalata i lo latou fale, ua uma ai fo'i ma le pāti mea faapāpā i se fanua lata ane. Sa seluselu lēmu e Shiloh o ia i se pulumu, ma tuuina i fafo ni vaomago fou ma fafaga ai o ia i nisi o mea e sili ona fiafia i ai. Sa ia talanoa atu ia te ia a'o faia e Tinā se fusiga o vaisiama i lona vae ua manu'a ae faafesoota'i mai e Tamā le foma'i manu i le taulaga.



O le taeao na sosoo ai, ina ua alu Shiloh e siaki Sammy, sa togafitia o ia e Dr Pirini, le foma'i manu.

“E leai se mea leaga tumau o iai”, o lana tala lea. “Ua laki o ia – Na’o manu’a ma nai su’i”. Semanū atonu e sili atu le leaga. O ia o le solofanua lona tolu lea ua ou togafitia i lenei taeao, faapea fo’i ma le lisi masani o fagafao manunu’a ma fefefe faapea ma lafumanu. “Maimau pe ana mafai e se tasi ona aumaia se auala saogalemu e faamanatuina ai le po o mea faapāpā.”



Mataupu 4

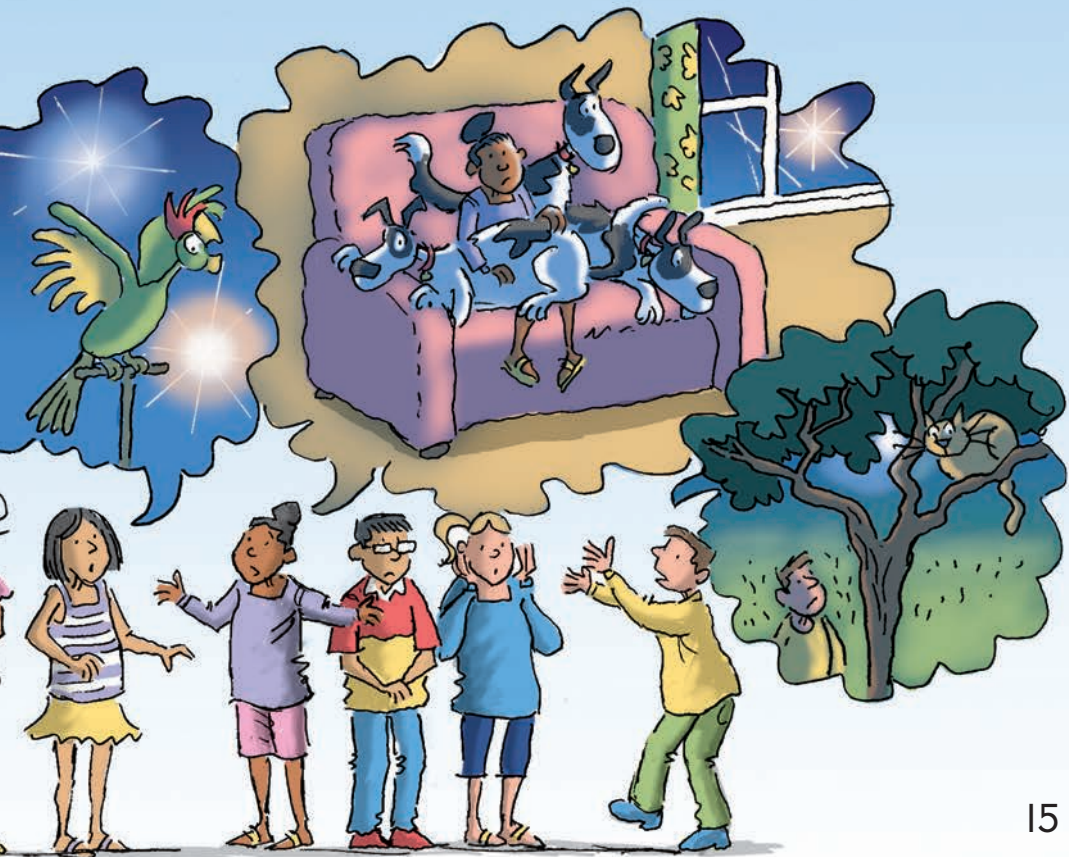
O le mana'oga o Dr Pirini sa i le mafaufau o Shiloh a'o malaga o ia i le pasi i le a'oga i lena taeao. O le malaga ua na o se tala lē mautonu o talatalanoaga. Na talanoa tamaiti e uiga i mea malie, fiafia, matautia ma faanoanoaga na tutupu i le po na te'a atu.

Na faaauau pea le talanoaga ina ua fesili Mr Kohli i le Potu 10 e faasoa mai o latou a'afiaga. O le lipoti muamua o se tala e uiga i le pusameli palasitika a Johnson. Na liusuavai ina ua tutu e se tasi se mea faapāpā i totonu.



O le tala a Shiloh na faaosofia ai le tele o isi tala o manu fefefe ma afaina i meafaapāpā. Na sola le maile a Jamie ma e lei foi mai lava i le fale. O le parakete a Shelly na fe'ei i le po atoa. Na faaalu e Aroha le lona po i luga o se nofoa e faato'afilemu ni maile faato'aga fefefe e tolu. Na a'e Sitivi i se laau walnut e laveda'i ma toe ave i le fale lana pusi ua fefe.

Sa matauina e le tama o Jamie le taufetuli mai i le togavao o meaola tataa i tua atu o le mea sa latou nonofo ai. Sa mafatia tele foi i latou.



Toeitiiti lava o tagata uma sa i ai se tala e uiga i se meaola poo se tagata na faafefe i mea faapāpā. O tagata uma, o lona uiga, vagana ai Johnny Gibson. Na'o tala fai mai na ia tu'uina le mea faapāpā i totonu o le pusameli a Johnson, ae na te le'i ioeina se mea.

E oo atu i le taimi na mae'a ai le fetufaā'iga, na iloa uma ai e tamaiti o le vasega, e aofia ai ma Mr Kohli, e lē ogatasi mea faapāpā ma meaola. Sa tataau ona fai se mea e uiga i ai.



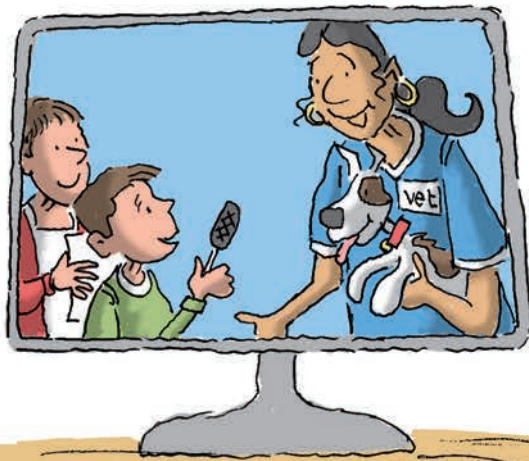


Mataupu 5

E le'i maimau le taimi o le Potu 10. E oo atu i le malologa o le aoauli, ua soo atoa ai le laupapa pa'epa'e i o latou manatu faaalua. Sa latou mauaina le tolu-vaega o le amataga o se fuafuaga e iloa ai e tagata e lē lelei mea faapāpā mo meola uma.

O le Vaega A o le a'oa'oina lea o tagata o loo faaogāina mea faapāpā i le āfaina ma le fefe latou te faatupuina i meaola. Na fesili le alii o Kohli i tamaiti na fefefe pe manunu'a a latou meaola e tusi a latou tala.

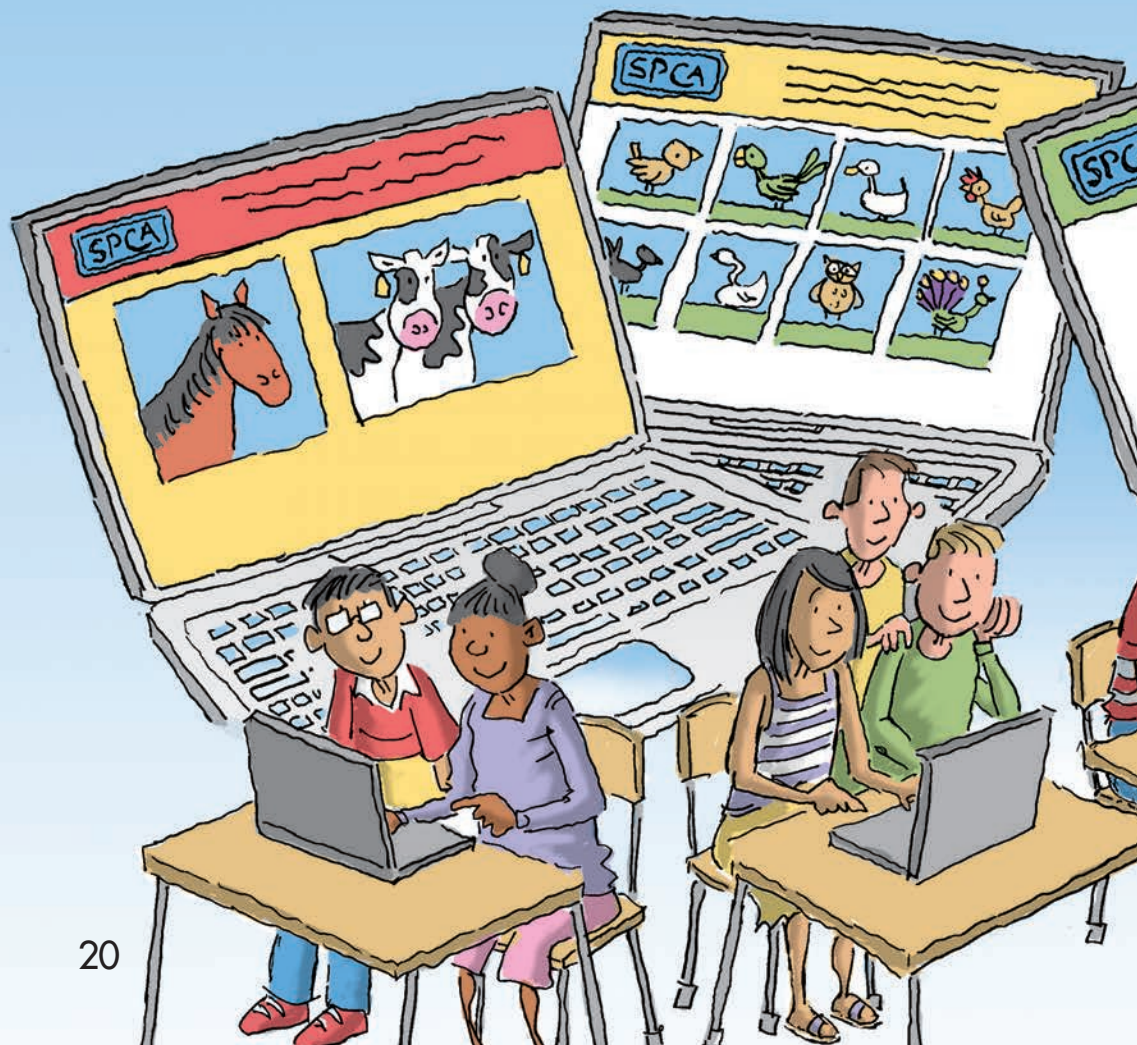
E oo atu i le faai'uga o le vaiaso, o tala, faatasi ai ma ata o fagafao ma se faatalanoaga vitio ma Dr Pirini, ua alu i luga o le upega tafa'ilagi a le a'oga. Na vave ona faalogoina tala nei mai tagata i totonu o le a'oga ma mai isi nofoaga.





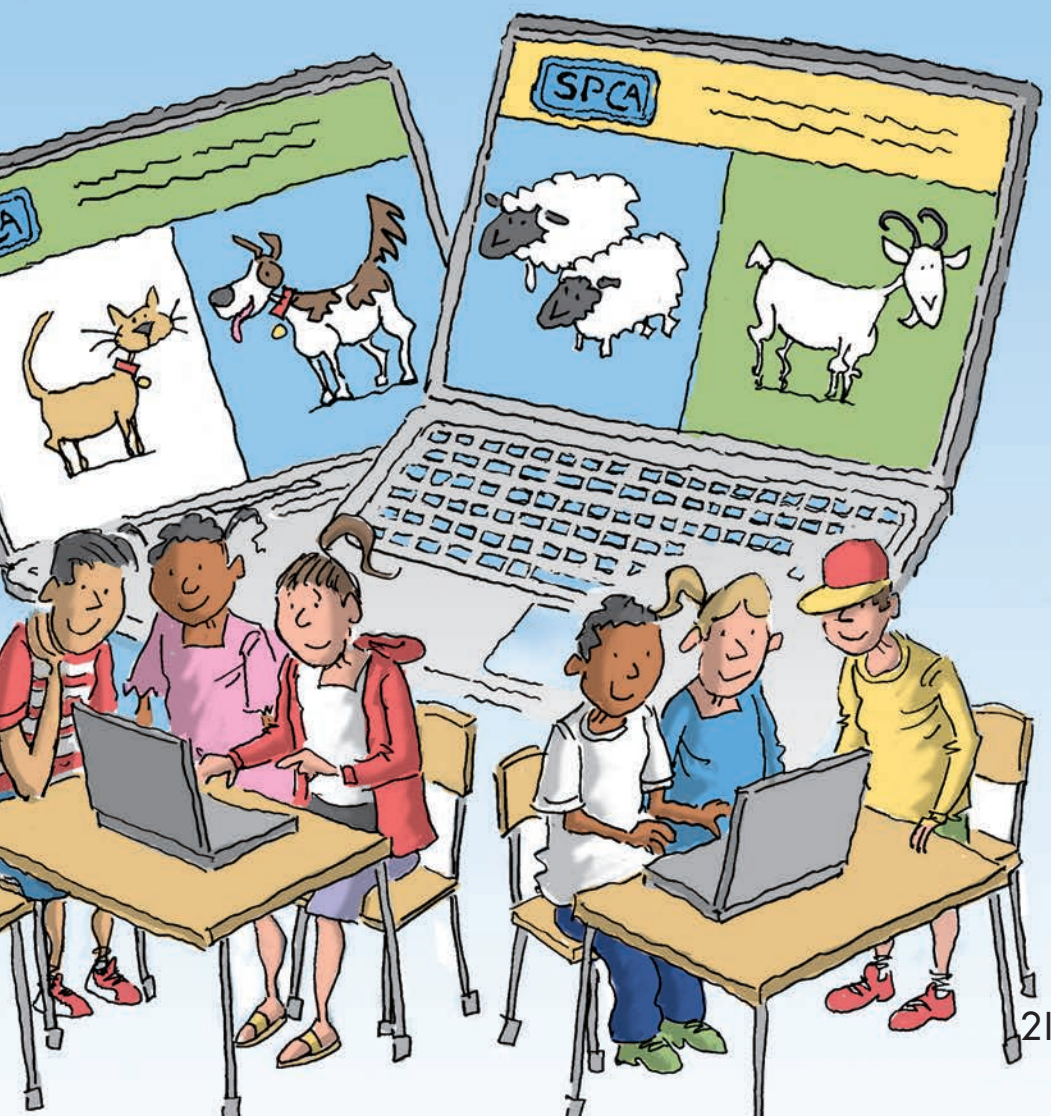
O le Vaega B o le tuuina atu lea o fautuaga i tagata e ana meaola. O le a fesoasoani lea e tausia ai a latou meaola ia filemu ma saogalemu i po o mea faapāpā.

Sa vaevaeina le vasega i ni vaega laiti. Sa su'esu'e ma tusia e vaega ta'itasi se fuafulaga mo le saogalemu o soo se ituāiga meaola eseese. O ia mea e aofia ai solofanua, povi, manulele, maile, pusi, mamoe, 'oti, lapiti, pu'a, manu fetolofi ma i'a auro.



Ina ua faapoopoina leni faamatalaga i luga o le upega tafa'ilagi, sa faagasolo ai ma le Vaega C. O le faaliliuina lea o le latou taulaga atoa ma nu'u lata ane e avea ma Sone Sa'oloto mai i Mea Faapāpā.

Na manatu tagata uma o le a faigatā leni mea, ae na sesā i latou.



Mataupu 6

O Mr Mortill sa avea ma pulenuu mo le 15 tausaga ma sa ita o ia ina ua ta'ua pea e tagata lona taulaga o "Turnip Town". Ua lē toe avea le Turnips ma fua o faatoaga autū i lea taulaga ae ua mau ai le igoa.

Na vaetama e Mr Mortill se maile mixed breed e igoa ia Bruno mai le SPCA sa fefe i mea faapāpā. O le mafua'aga lena na ia taliaina ai le valaaulia a le Potu 10 e faalogologo ia i latou a o talanoa e uiga i le liliuina o le taulaga i se sone sa'oloto mai mea faapāpā. Ua matuā fiafia lava le pulenuu.

"Ou te manatu o se manatu lelei lea", o lana tala lea i le Potu 10 ina ua uma le latou folasaga. Na faafuase'i lava ona iloa e Mr Mortill e mafai foi ona avea lenei mea ma avanoa e ta'uta'ua ai mo se mea e ese mai le turnips.

"E mafai ona avea i matou ma sone muamua e sa'oloto mai mea faapāpā i totonu o le atunuu"! O le a le toe avea i tatou ma turnips. "O le a avea i tatou ma taitai!" o lana tala lea.

Na ia faasino i le pepa lautele na saunia e Shiloh mo le folasaga.

"O loo iai le laupapa faasalalau e faapipii i le faitoto'a o le taulaga", o lana tala lea. "O le a ou faalauiloa lenei manatu i le fono a le taulaga!" Ma sa ia faia lava.



Afio mai!

Mimita i le
Sa'olotoga mai
Mea Faapāpā!

Mataupu 7

Ua toe faamanatu foi le po o mea faapāpā, ae o le taimi lea o le taulaga atoa ma faatoaga o loo lalata ane o se vaega o le uluai sone saoloto o mea faapapa i le atunuu.

O se po o le Aso Toona'i, ma sa fiafia i ai Sammy. Faatasi ai ma Shiloh i lona papatua, sa i lalo o ia i tafatafa o le vaituloto o le taulaga i faaaliga o moli matagi. O le manatu lea o le Potu 11. O moli pepa na faaopeopea i luga o le vaituloto. Na teuteuina e tamaiti ma aiga a latou lava mea ma faalauiloa i latou e faailoa ai se va'aiga o lanu ma moli.



Na foliga mai na maua e tagata uma se taimi fiafia. E faapena foi Mr MacIntyre. Na te le'i faatauina atu ni mea faapāpā i lona fale'oloa i lenei tausaga, ae sa matuā lelei lava le faatauina atu o la'au faamalamalama mai se fale'oloa. Ua maua le maile a Jamie ma sa iai foi iina.

A o toe ta'ita'i atu Sammy e Shiloh i lona fale faataavalevale i le faai'uga o le afiafi, sa ia faalogoina Mayor Mortill o talanoa ma se aupu'eata televise o talafou.

"E mafai ona e tu'uina atu nei mea uma i se vasega o tamaiti popole i le a'oga i le lotoifale", o lana tala lea. "Ua latou amataina se mea ma ou te faamoemoe e faalauteleina."



Faamatalaga Moni ma Fautuāga

- O nisi tagata e fiafia i mea faapāpā, ae e mafai ona faafefe ma faapopoleina ai le tele o meaola fesoasoani i tagata, meaola faato'aga ma taavao.
- O le fefe o se amio masani lea e lē mafai e se meaola ona pulea. E tāua le aua ne'i faasalaina lau meaola ona o le fefe.
- E ui lava na o le fa aso o le tausaga e faatau ai mea faapāpā, e mafai lava ona faaogā i le tausaga atoa, o lea e tāua ai mo leoleo meaola ona sauni mo faaaliga o mea faapāpā i soo se taimi.
- O meaola fafaga, aemaise o solofanua, e faigofie ona fefefe i leo tetele ma le moli fe'emo malamalama, e mafai ona faate'ia ai i latou ma mafua ai ona manunu'a i latou i luga o pa ma mea faaogā i faatoaga. Siaki pe o malu le pa o lau lafumanu ma e leai ni mea mata'utia e mafai ona latou fetō'ai pe a tete'i.
- E mafai fo'i ona faalavelave me faapāpā i meaola tataa. Aua le faaogaina ni mea faapāpā e latalata ane i nofoaga e ofaga iai meaola e pei o vaituloto o loo i ai manu felelei ma laau o loo tuufua ai ma nonofo ai manu felelei.
- O le faanofoina o au meaola soa i totonu, tapuniina o faamalama, ie ma pupuni, lotoā ma faitoto'a, polokaina o faitotoa/avanoa o pusi, taina musika mālu, faafilemuina, tu'uina atu o se mea'ai-meataalo umi ona iai i lau ta'ifau, ma/poo le fausiaina o se lua mo au meaola e lalafi ai i totonu o auala sili uma ia e fausia ai se siosiomaga filemu mo au meaola soa.
- Fai atu i lou aiga ina ia mautinoa o au meaola soa o loo faapipi'iina ai chips ma resitaraina i faamatalaga lata mai faafesoota'i, ina ne'i tete'i i latou i mea faapāpā ma mafai ai ona sosola. O le microchip o lona uiga o le avanoa sili atu lea latou te toe faatasi ai ma oe pe a sosola.

Asiasi i le spca.nz/kids e a'oa'o atili e uiga i le tausiga o meaola ma le saogalemu.

